

33310039
2013-11-14
15:41

**A BY-LAW TO AMEND BY-LAW 805-08
TOWN OF DALHOUSIE MUNICIPAL PLAN
BY-LAW**

**ARRÊTÉ PORTANT MODIFICATION DE
L'ARRÊTÉ 805-08
ARRÊTÉ PORTANT ADOPTION DU PLAN
MUNICIPAL
DE LA VILLE DE DALHOUSIE**

WHEREAS By-law No. 805-08 is the Municipal Plan By-law for the Town of Dalhousie;

ATTENDU que l'arrêté n° 805-08 est l'arrêté portant adoption du plan municipal de la Ville de Dalhousie,

NOW THEREFORE BE IT ENACTED by the Council of the Town of Dalhousie under the authority vested in it by Section 74 of the Community Planning Act as follows:

À CES CAUSES, le conseil municipal de la Ville de Dalhousie, en vertu des pouvoirs que lui confère l'article 74 de la *Loi sur l'urbanisme*, édicte :

By-law No.805-08, Municipal Plan By-law, is amended as follows:

L'arrêté n° 805-08, soit l'arrêté portant adoption du plan municipal, est modifié ainsi qu'il suit :

1. Section 10 – Land Use Designations, 10.2 Land Use Designations is revised by replacing the introductory paragraph with the following:

1. Le sous-article 10.2 – Désignations de l'utilisation des sols de l'article 10 – Désignations de l'utilisation des sols est révisé par remplacement du paragraphe introductif par ce qui suit :

a) *The Town of Dalhousie will be divided into six land use designations as shown on Schedule "A", the "Future Land Use Map, dated December 2008."*

a) *La municipalité de Dalhousie sera divisée en six désignations d'utilisation des sols tel que l'illustre l'annexe A de la Carte de l'utilisation future des sols, datée de décembre 2008.*

- i) *Town Centre*
- ii) *Residential*
- iii) *Parks and Conservation*
- iv) *Highway Commercial*
- v) *Industrial*
- vi) *Institutional*

- i) *Centre-ville*
- ii) *Résidentielle*
- iii) *Parcs et Zone de conservation*
- iv) *Commerciale routière*
- v) *Industrielle*
- vi) *Services collectifs*

Schedule "A", the "Future Land Use Map", dated December 2008, is amended by the maps attached as follows:

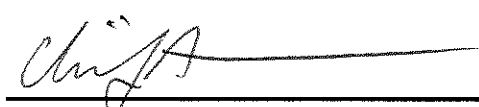
b) *L'annexe A, la Carte de l'utilisation future des sols datée de décembre 2008, est modifiée par les cartes ci-jointes énumérées ci-après :*

- i) *Schedule A-1, dated December 2010,*
- ii) *Schedule A-2, dated December 2010,*
- iii) *Schedule A-3, dated December 2010,*
- iv) *Schedule A-4, dated December 2010,*
- v) *Schedule A-5, dated December 2010, and*
- vi) *Schedule A-6, dated May 2013.*


- i) *Annexe A-1, datée de décembre 2010,*
- ii) *Annexe A-2, datée de décembre 2010,*
- iii) *Annexe A-3, datée de décembre 2010,*
- iv) *Annexe A-4, datée de décembre 2010,*
- v) *Annexe A-5, datée de décembre 2010,*
- vi) *Annexe A-6, datée de mai 2013.*

FIRST READING: JUNE 17TH, 2013
SECOND READING: JULY 15TH, 2013
THIRD READING: JULY 15TH, 2013

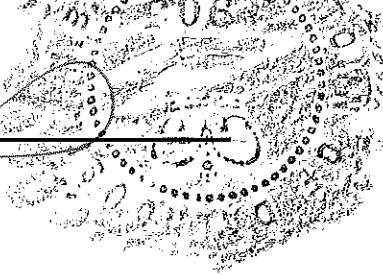
PREMIÈRE LECTURE : LE 17 JUIN 2013
DEUXIÈME LECTURE : LE 15 JUILLET 2013
TROISIÈME LECTURE : LE 15 JUILLET 2013



Administrator/Administratrice



Mayor/Maire



Date November 7, 2013

APPROVED
pursuant to 69
Community Planning Act
En application de l'article 69
de la Loi sur l'urbanisme

Minister / pour le la Ministre
Environment and Local Government
Environnement et Gouvernements locaux

I certify that this instrument
is registered or filed in the
Restigouche
County Registry Office,
New Brunswick

J'atteste que cet instrument est
enregistré ou déposé au bureau
de l'enregistrement du comté de
Restigouche
Nouveau-Brunswick

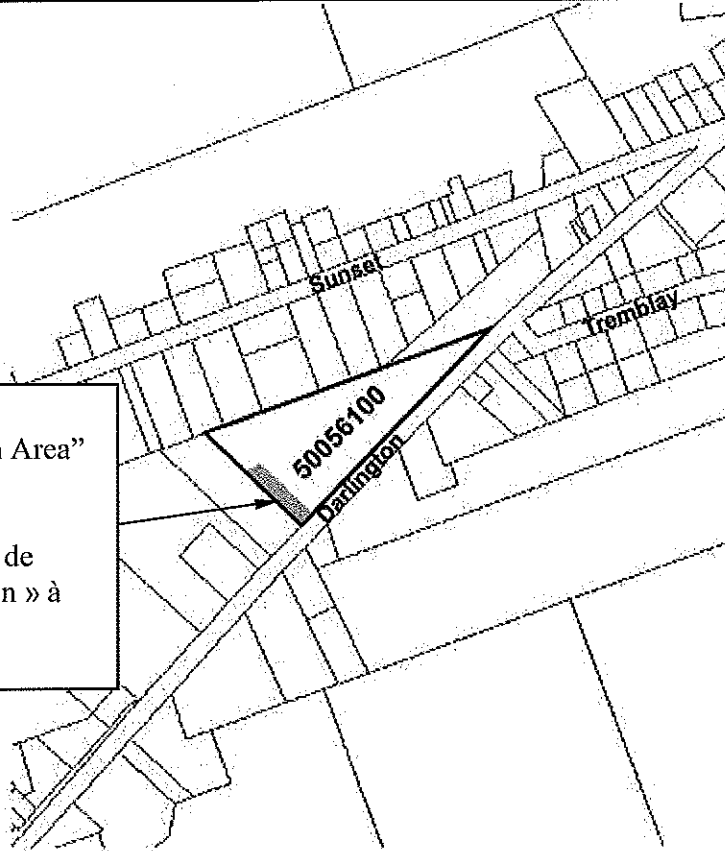
2013-11-14 15:41 33310039
date/date time/heure number/numéro

Guy-Laine Benoit
Registrar-Conservateur

**Schedule A-6 of Bylaw 805-13
Amendment to Schedule A, entitled "Future Land Use Map"
Town of Dalhousie Municipal Plan:
520 Darlington Drive
May 2013**

To redesignate the gray area
from "Parks and Conservation Area"
to "Highway Commercial"

Pour réassigner la zone grisée de
« Parcs et zone de conservation » à
« Commerciale routière »



**Annexe A-6 de l'arrêté 805-13
Modification à l'Annexe A, intitulée
« Carte de l'utilisation future des sols »
Ville de Dalhousie plan municipal:
520, promenade Darlington
mai 2013**